

Sensor Support Software S3 Descrizione del software

MANUALE DI PROGRAMMAZIONE



Advanced Industrial Automation



INDICE ANALITICO

CAPITOLO 1 Generalità	5
1-1 Validità	6 6 7
CAPITOLO 2	
Norme di sicurezza	10
CAPITOLO 3 Installazione del programma	11
CAPITOLO 4 Collegamento del sensore al PC	
CAPITOLO 5 Avvio del programma	15
CAPITOLO 6 Convenzioni del programma	
CAPITOLO 7 Uso del programma	25 26 29 30
CAPITOLO 8 Descrizione delle finestre principali	31 32 37 49 50 54
CAPITOLO 9 Aggiornamento del firmware del sensore	63

CAPITOLO 1 Generalità

1-1	Validità	6
1-2	Impiego	6
	Copyright	
	1-3-1 Diritto d'autore	6
	1-3-2 Responsabilità	6
	Spiegazione dei simboli	
	Abbreviazioni	
1-6	Avvertenze per l'utente	7
1-7	Requisiti del sistema	
	1-7-1 PC	۶

Validità Capitolo 1-1

1-1 Validità

Il presente Manuale d'uso è valido soltanto se abbinato al **Manuale d'uso di** un sensore della serie E3NT.

Leggere attentamente e in ogni sua parte il Manuale d'uso del sensore. Tutte le informazioni fondamentali per l'utilizzo dei sensori della serie **E3NT** sono contenute nel Manuale d'uso **ABBO 0017**.

Rispettare tutte le norme di sicurezza contenute nel Manuale d'uso del sensore.

1-2 Impiego

Il SensorSupportSoftware S^3 serve a parametrizzare i sensori della serie E3NT e funziona soltanto con questi sensori.

1-3 Copyright

Il presente Manuale d'uso è protetto da copyright e non può pertanto essere sottoposto a modifiche, aggiunte o tagli.

L'uso del **SensorSupportSoftware** S³ comporta l'accettazione delle condizioni riportate di seguito.

1-3-1 Diritto d'autore

Il software e i dati sono proprietà di **OMRON** o dei suoi fornitori. La cessione e trasmissione del software o dei suoi dati a scopi commerciali non sono consentite.

È vietato apportare modifiche, aggiunte o tagli al software o ai relativi dati. In particolare non è ammesso cancellare il nome **OMRON**. Non è consentito aggiungere dati nel pacchetto software.

 $\text{MICROSOFT}^{\otimes},\ \text{MS}^{\otimes},\ \text{MS-DOS}^{\otimes},\ \text{Pentium}^{\otimes}\ \text{e}\ \text{WINDOWS}^{\otimes}\ \text{sono}\ \text{marchi}$ registrati.

1-3-2 Responsabilità

OMRON non risponde della correttezza e completezza del software e dei suoi dati e declina ogni responsabilità per i danni derivanti da difettosità del software o dei relativi dati.

In ogni caso la responsabilità di **OMRON** è limitata all'importo effettivamente corrisposto dal cliente per l'acquisto di questo prodotto.

In particolare **OMRON** non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite di dati subite da PC/Laptop in seguito all'utilizzo di **SensorSupportSoftware S³** o al collegamento dell'interfaccia ottica dati.

© Copyright 2001 **OMRON**. Tutti i diritti riservati.

1-4 Spiegazione dei simboli

Nel presente Manuale d'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

Informazione importante

Pericolo di danneggiamento della macchina o di materiali

<u>^!</u>

Pericolo generico di vita

1-5 Abbreviazioni

Nel presente Manuale d'uso sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

- MSR Mirror Surface Rejection / esclusione superficie riflettente
- **BGS** Background Suppression / soppressione sfondo
- FGS Foreground Suppression / soppressione schermo superficie
- COM n Porta seriale del PC, n =1 8
- IR Infrarossi
- PC Personal Computer

1-6 Avvertenze per l'utente

All'utente è richiesta familiarità nell'uso di un PC e dell'interfaccia utente **WINDOWS**[®]. Fanno fede i manuali della Microsoft Corporation forniti con **MICROSOFT WINDOWS**[®].

Per interagire con **WINDOWS**[®] e **SensorSupportSoftware S**³ è possibile utilizzare sia la tastiera del PC sia il mouse collegato.

Tutti comandi e le procedure per l'uso di **SensorSupportSoftware S³** sono descritti in questo Manuale d'uso.

 $\begin{tabular}{llll} \bf SensorSupportSoftware S^3 & pu`o essere scaricato gratuitamente su un PC dal sito Internet <math>http://www.eu.omron.com$.

1-7 Requisiti del sistema

Per poter lavorare con **SensorSupportSoftware S^3** in combinazione con un **sensore della serie E3NT** è necessario che il sistema soddisfi i seguenti requisiti:

- · Interfaccia dati ottica E3NT-AL232 2m fissata sul sensore
- · 1 porta COM seriale libera sul PC o Laptop
- La tensione d'esercizio del sensore deve essere inserita
- In modalità offline è possibile lavorare con **SensorSupportSoftware S**³ senza interfaccia dati.

1-7-1 PC

SensorSupportSoftware S³ può essere utilizzato su un PC che disponga almeno delle seguenti caratteristiche hardware e software:

- Almeno un processore 586 (Pentium®) con frequenza di clock pari o superiore a 200 MHz
- WINDOWS 95b/98/ME/NT dal service pack 6/2000/XP
- 1 unità CD-ROM
- 1 disco fisso con min. 15 MByte di spazio libero
- RAM di min. 64 MByte con Windows 95 /98 /ME
- RAM di min. 128 MByte con Windows NT /2000 / HP
- Scheda grafica con risoluzione di min. 640x480 pixel e min. 256 colori
- 1 porta seriale libera (COM1 COM8) con presa SUB-D a 9 poli Qualora il PC disponga di presa SUB-D a 25 poli, deve essere utilizzato un adattatore da SUB-D-9 a SUB-D-25.

CAPITOLO 2 Norme di sicurezza

2-1 Norm	e di sicurezza	10
----------	----------------	----

Norme di sicurezza Capitolo 2-1

2-1 Norme di sicurezza



La parametrizzazione del sensore con **SensorSupportSoftware** deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico qualificato, addestrato e autorizzato ai sensi delle prescrizioni vigenti.



La parametrizzazione del sensore con **SensorSupportSoftware** è consentita soltanto se la macchina su cui è installato il sensore si trova in condizioni di sicurezza. La parametrizzazione del sensore non deve cioè in nessun caso generare situazioni di pericolo.

Il costruttore e l'esercente dell'impianto sono tenuti ad adottare a tal fine opportune misure di sicurezza.

CAPITOLO 3 Installazione del programma

3-1	Installazione	12
3-2	Disinstallazione	12

Installazione Capitolo 3-1

3-1 Installazione

Prima di installare **SensorSupportSoftware** sul disco fisso devono essere eseguite le seguenti operazioni:

- Verificare che il PC soddisfi i requisiti di sistema previsti.
- Controllare che la versione di SensorSupportSoftware di cui si dispone sia l'ultima. L'ultima versione può essere scaricata gratuitamente sul PC dal sito Internet http://www.eu.omron.com.
- Accendere il PC e avviare WINDOWS[®].
- Inserire il CD d'installazione di SensorSupportSoftware nell'unità CD-ROM e chiudere l'unità.
- La routine d'installazione di **SensorSupportSoftware** si avvia automaticamente.

In caso contrario:

- Avviare GESTIONE RISORSE di WINDOWS[®].
- Nella directory SENSORSUPPORTSOFTWARE del CD avviare il programma SETUP.EXE.
- Seguire le istruzioni del programma.
- Terminata l'installazione del programma, sul desktop viene creata la cartella di programma OMRON\SensorSupportSoftware.
- Il gruppo di programma **OMRON\SensorSupportSoftware** contiene il programma **SensorSupportSoftware**.



SensorSupportSoftware

 Al termine dell'installazione di SensorSupportSoftware rimuovere il CD dall'unità e riporlo nell'archivio.

È ora possibile avviare **SensorSupportSoftware** (vedere CAPITOLO 5 Avvio del programma).

3-2 Disinstallazione

SensorSupportSoftware può essere disinstallato dal Pannello di controllo di **WINDOWS**[®] in Installazione applicazioni.

CAPITOLO 4 Collegamento del sensore al PC

4-1	Collegamento del sensore al PC	14
T 1	Conegamento del Sensore di i C	17

4-1 Collegamento del sensore al PC

Il sensore si collega al PC per mezzo dell'interfaccia dati **OMRON E3NT-AL232 2m**.

A tale scopo l'interfaccia dati va fissata sul sensore. La trasmissione tra sensore e interfaccia dati ha luogo mediante un elemento di comunicazione IR.

L'interfaccia dati deve essere collegata a una porta COM libera del PC (COM1 - COM8).

Dopo l'avvio del programma, **SensorSupportSoftware** esegue un controllo automatico delle porte per la selezione e il riconoscimento dei sensori.

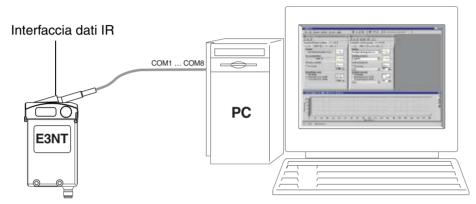


Figura 1 Collegamento del sensore al PC

Eseguire le seguenti operazioni:

- 1. Avviare il PC.
- 2. Fissare l'interfaccia dati sul sensore.
- 3. Collegare il cavo di collegamento dell'interfaccia dati a una porta libera del PC (COM1 COM8).
- 4. Inserire la tensione d'esercizio del sensore.
- 5. Avviare SensorSupportSoftware (vedere CAPITOLO 5 Avvio del programma).
 - Le operazioni sopra elencate possono essere eseguite in qualsiasi ordine.

CAPITOLO 5 Avvio del programma

5-1	Avvio di SensorSupportSoftware	16

5-1 Avvio di SensorSupportSoftware

 Avviare il programma con un doppio clic sull'icona di Sensor SupportSoftware nel gruppo di programma OMRON\ Sensor SupportSoftware.

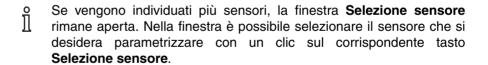


SensorSupportSoftware

Dopo l'avvio del programma, **SensorSupportSoftware** esegue un controllo automatico delle porte per la selezione e il riconoscimento dei sensori.



In questo esempio è stato trovato un sensore sulla porta seriale COM1. La parametrizzazione di questo sensore viene importata e la finestra **Selezione** sensore si chiude.





Selezione sensore

I sensori individuati possono essere selezionati con il tasto **Selezione sensore** per eseguirne la parametrizzazione.



Ripetere

Con il tasto **Ripetere** è possibile ripetere il ciclo di riconoscimento dei sensori.



Nessun sensore

Indica che a quella porta non è collegato alcun sensore.

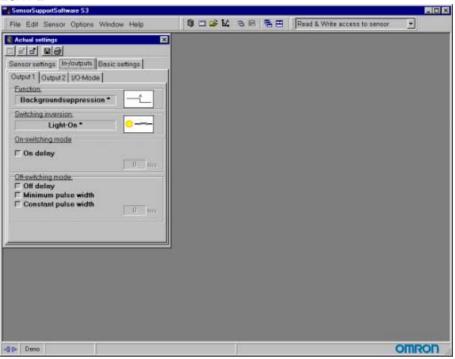


Non disponibile

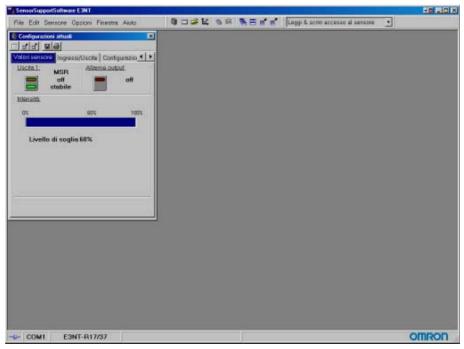
Indica che la porta non è installata o che è già occupata.

Viene visualizzata la **maschera iniziale**. La maschera iniziale potrebbe essere diversa da quella illustrata a seconda del tipo di sensore E3NT collegato.

E3NT-L



E3NT-R



Sulla **riga inferiore** della **maschera iniziale** è indicato qual è il sensore collegato e attivo e attraverso quale porta.



Online

Indica lo stato corrente del collegamento. È possibile comunicare con il sensore.

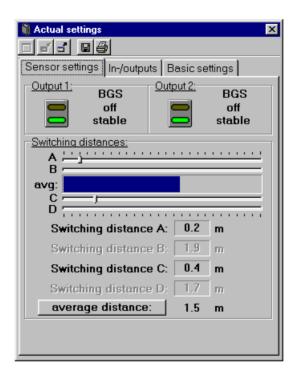


Offline

Indica lo stato corrente del collegamento. Non è possibile comunicare con il sensore.

Nella finestra **Configurazioni attuali** viene visualizzata la parametrizzazione corrente del sensore individuato / selezionato. La finestra delle configurazioni attuali potrebbe essere diversa da quella illustrata a seconda del tipo di sensore E3NT collegato.

E3NT-L



E3NT-R



CAPITOLO 6 Convenzioni del programma

3-1	Tasti di comando del programma	22
•	raeti di comando dei programma	

6-1 Tasti di comando del programma

In SensorSupportSoftware si utilizzano i seguenti tasti di comando:



Visualizzazione generale

Riporta alle massime dimensioni la finestra attiva.



Riduci la finestra

Rimpicciolisce la finestra attiva.



Amplia la finestra

Ingrandisce la finestra attiva.



Apri file

Carica impostazioni o diagrammi.



Salva parametro

Salva le impostazioni o i diagrammi correnti nella finestra attiva o i dati del protocollo di misurazione.



Stampa

Stampa le impostazioni della finestra corrente o l'andamento temporale dei valori del sensore.



Trascrivi parametri dal sensore

Trasmette al sensore i parametri correnti. La funzione è abilitata soltanto in modalità **Leggi e scrivi accesso al sensore**.



Avvia parametri dal sensore

Legge dal sensore i parametri correnti.



Riduci

Riduce il valore di 1 unità.



Aumenta

Aumenta il valore di 1 unità.



Avvia protokollo misurazione

Avvia la registrazione dell'andamento temporale dei valori del sensore.



Protokollo misurazione in pausa

Sospende la registrazione dell'andamento temporale dei valori del sensore.



Cancella / avvia protokollo misurazione

Cancella la registrazione corrente o la riavvia.



Conversione visualizzazione 2D

Commuta sulla visualizzazione bidimensionale del protocollo di misurazione.

3D

Conversione visualizzazione 3D

Commuta sulla rappresentazione tridimensionale del protocollo di misurazione.

 \leftrightarrow

Ampliare campo display

Estende l'intervallo temporale visualizzato del protocollo di misurazione.

+

Campo dislay una pagina a sinistra

Sposta a sinistra l'area di visualizzazione del protocollo di misurazione.

→

Campo dislay una pagina a destra

Sposta a destra l'area di visualizzazione del protocollo di misurazione.

Α

Illustra distanza switching A

Mostra la distanza switching A parametrizzata nel protocollo di misurazione.

В

Illustra distanza switching B

Mostra la distanza switching B parametrizzata nel protocollo di misurazione.

C

Illustra distanza switching C

Mostra la distanza switching C parametrizzata nel protocollo di misurazione.

D

Illustra distanza switching D

Mostra la distanza switching D parametrizzata nel protocollo di misurazione.

CAPITOLO 7 Uso del programma

7-1	La bar	ra dei menu	26		
	7-1-1	Menu File	26		
	7-1-2	Menu Edit	26		
	7-1-3	Menu Sensore	27		
	7-1-4	Menu Opzioni	28		
	7-1-5	Menu Finestra	28		
	7-1-6	Menu Aiuto	28		
7-2	Pulsan	ıti della barra degli strumenti	29		
7-3 Tipo di accesso					

La barra dei menu Capitolo 7-1

7-1 La barra dei menu



Attraverso la barra dei menu si accede alle funzioni principali di **SensorSupportSoftware**.

7-1-1 Menu File



<u>A</u>pri

Apre in una nuova finestra un file di configurazione di un sensore.

Chiudi

Chiude il programma SensorSupportSoftware.

7-1-2 Menu Edit



Copia

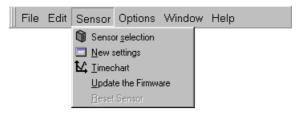
Copia il testo selezionato (nei campi di editing o nel campo di testo **Note di applicazione**).

<u>Aggiungi</u>

Inserisce il testo selezionato nel punto in cui si trova il cursore (nei campi di editing o nel campo di testo **Note di applicazione**).

La barra dei menu Capitolo 7-1

7-1-3 Menu Sensore



Sensore selezione

Avvia il controllo automatico delle porte per il riconoscimento dei sensori (vedere capitolo 5-1 Avvio di SensorSupportSoftware).

Nuove configurazioni

Apre la finestra **Nuove configurazioni** (vedere capitolo 9-1 Programma UpdateSense). Selezionando più volte l'opzione si aprono altrettante finestre. In questa finestra è possibile modificare i parametri e inviarli al sensore collegato.

Tempo trascorso

Apre la finestra **Tempo trascorso** (vedere capitolo 8-3 Finestra di valutazione grafica Tempo trascorso per il sensore E3NT-L). È possibile aprire una sola finestra.

In questa finestra si può rappresentare la distanza dell'oggetto dal sensore in funzione del tempo.

Firmware-Update

Apre la finestra **UpdateSense** (vedere capitolo 9-1 Programma UpdateSense).

In questa finestra è possibile caricare sul sensore una versione più recente o personalizzata del programma operativo del sensore.

Reset del sensore

Ripristina per il sensore collegato le impostazioni di fabbrica e reimporta la parametrizzazione. Vedere anche il Manuale d'uso **E3NT** (ABBO 0017, Appendice).

La barra dei menu Capitolo 7-1

7-1-4 Menu Opzioni



Lingua

Con questa opzione si seleziona la lingua di SensorSupportSoftware.

Configurazioni

La scrittura sul sensore di nuove impostazioni può essere protetta mediante una password, al fine di impedire modifiche involontarie delle impostazioni stesse (vedere capitolo 7-3 Tipo di accesso).

7-1-5 Menu Finestra



Sovrapposto

Dispone le finestre aperte una sopra l'altra.

Riordina tutto

Dispone le finestre aperte una accanto all'altra.

7-1-6 Menu Aiuto



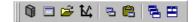
SensorSupportSoftware Aiuto

Visualizza il catalogo E30E-EN-01 contenete la descrizione del software.

Informazione

Fornisce informazioni sulla versione corrente del software.

7-2 Pulsanti della barra degli strumenti



Con i pulsanti si accede direttamente e rapidamente alle funzioni della barra dei menu. Ogni funzione corrisponde esattamente alla relativa voce di menu sulla barra dei menu.



Riconoscimento sensore

Avvia il controllo automatico delle porte per il riconoscimento dei sensori (vedere capitolo 5-1 Avvio di SensorSupportSoftware).



Nuove configurazioni

Apre la finestra **Nuove configurazioni** (vedere capitolo 9-1 *Programma UpdateSense*). Selezionando più volte l'opzione si aprono altrettante finestre.

In questa finestra è possibile modificare i parametri e inviarli al sensore collegato.



Apri il file

Apre la finestra con i dati di un file di configurazione (*.SSS).



Tempo trascorso

Apre la finestra **Tempo trascorso** *Capitolo 8-3* e *Capitolo 8-6*. È possibile aprire una sola finestra.

In questa finestra si può rappresentare la distanza dell'oggetto dal sensore in funzione del tempo.



Copia

Copia il testo selezionato.



Aggiungi configurazioni

Inserisce il testo copiato.



Sovrapposto

Dispone le finestre aperte una sopra l'altra.



Ordina in finestra

Dispone le finestre aperte una accanto all'altra.

Tipo di accesso Capitolo 7-3

7-3 Tipo di accesso



Con il tipo di accesso si stabilisce se è possibile soltanto leggere i dati del sensore o se invece è ammessa anche la parametrizzazione del sensore.

Solo accesso di lettura del sensore

È ammesso soltanto leggere i dati del sensore. La parametrizzazione del sensore non è consentita (il tasto di comando **Trascrivi parametri dal sensore** è disabilitato).

Leggi & scrivi accesso al sensore

È ammesso leggere i dati del sensore così come scrivere i parametri sul sensore.

La funzione può essere protetta mediante una password (vedere capitolo 7-1-4 Menu Opzioni).

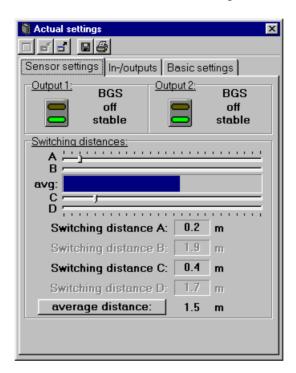
CAPITOLO 8 Descrizione delle finestre principali

8-1	Finestra	a dei parametri correnti del sensore Configurazioni attuali del sensore E3NT-L	32
	8-1-1	Menu Valori sensore	33
	8-1-2	Menu Ingressi/Uscite	34
	8-1-3	Menu Configurazione di base	36
8-2	Finestra	delle impostazioni nuove del sensore Nuove configurazioni del sensore E3NT-L	37
	8-2-3	Menu Configurazione di base	46
	8-2-1	Menu Valori sensore	38
	8-2-2	Menu Ingressi/Uscite	40
8-3	Finest	a di valutazione grafica Tempo trascorso per il sensore E3NT-L	49
8-4	Finestra	a dei parametri correnti del sensore Configurazioni attuali del sensore E3NT-R	50
	8-4-1	Menu Valori sensore	51
	8-4-2	Menu Ingressi/Uscite	52
	8-4-3	Menu Configurazione di base	53
8-5	Finestra	delle impostazioni nuove del sensore Nuove configurazioni del sensore E3NT-R	54
	8-5-1	Menu Ingressi/Uscite	55
	8-5-2	Menu Configurazione di base	60
8-6	Finesti	a di valutazione grafica Tempo trascorso per il sensore E3NT-R	62

8-1 Finestra dei parametri correnti del sensore Configurazioni attuali del sensore E3NT-L

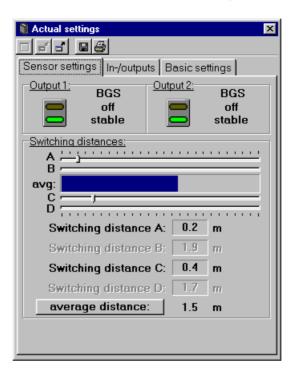
La finestra **Configurazioni attuali** mostra i parametri correnti del sensore selezionato in più menu disposti uno dietro l'altro. In questa finestra non è possibile parametrizzare il sensore.

I valori visualizzati nella finestra vengono continuamente aggiornati.



8-1-1 Menu Valori sensore

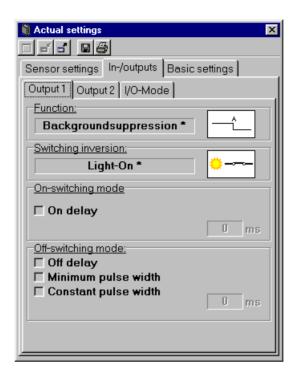
Nel menu **Valore sensore** vengono visualizzati lo stato corrente delle uscite, la loro stabilità e le distanze switching parametrizzate.



Premendo il tasto **Distanza media** si commuta sulla visualizzazione della **Distanza attuale** e viceversa.

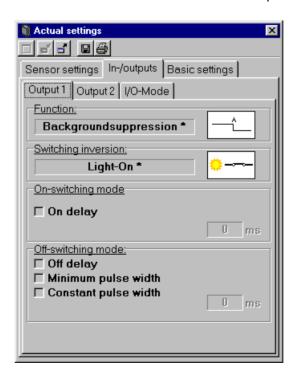
8-1-2 Menu Ingressi/Uscite

Il menu **Ingressi/Uscite** mostra tutti i parametri degli ingressi e delle uscite del sensore in tre sottomenu.



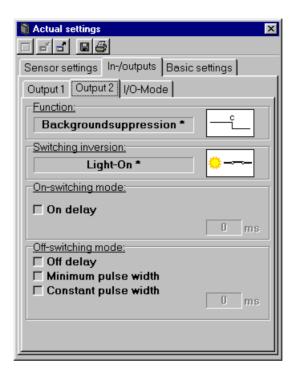
8-1-2-1 Sottomenu Uscita 1

Nel sottomenu Uscita 1 sono visualizzati i parametri correnti dell'uscita 1.



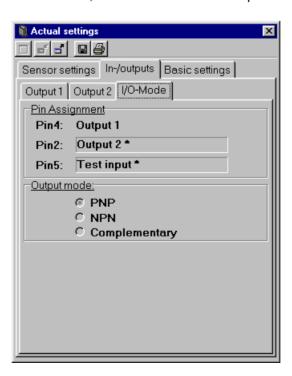
8-1-2-2 Sottomenu Uscita 2

Nel sottomenu Uscita 2 sono visualizzati i parametri correnti dell'uscita 2.



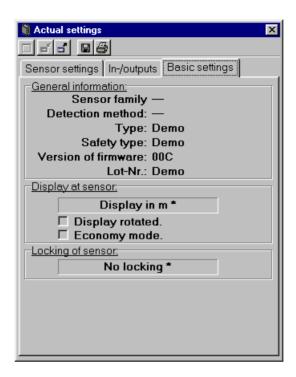
8-1-2-3 Sottomenu Modulo I/O

Nel sottomenu **Modulo I/O** sono visualizzati i parametri generali degli ingressi e delle uscite, come la destinazione dei pin e il modulo uscita.



8-1-3 Menu Configurazione di base

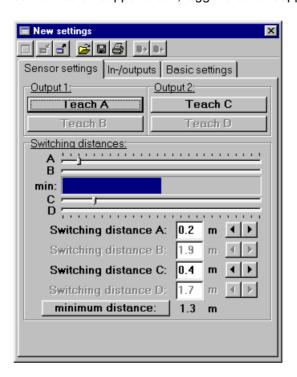
Nel menu **Configurazione di base** sono visualizzati i dati generali del sensore selezionato.



8-2 Finestra delle impostazioni nuove del sensore Nuove configurazioni del sensore E3NT-L

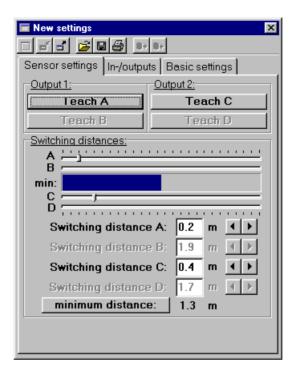
Nella finestra **Nuove configurazioni** è possibile definire i parametri del sensore selezionato in diversi menu.

In questa finestra i parametri possono essere letti dal sensore e trasmessi al sensore. È inoltre possibile creare nuove parametrizzazioni, modificarle, salvarle su un supporto dati, leggerle da un supporto dati e stamparle.



8-2-1 Menu Valori sensore

Nel menu **Valori sensore** si apprendono o parametrizzano in vario modo le distanze switching.



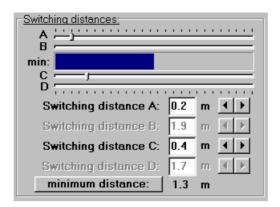
8-2-1-1 Apprendimento delle distanze switching



Premendo i tasti di apprendimento **A** - **D** ha luogo l'apprendimento delle distanze switching **A** - **D**. Ciò significa che, dopo la conferma con il tasto **OK**, la distanza dell'oggetto misurata nel momento in cui si è premuto il tasto di apprendimento viene registrata nel sensore come corrispondente distanza switching.

- I tasti di apprendimento **B** e **D** sono abilitati soltanto se la modalità parametrizzata per le uscite 1 e 2 è valutazione **Window** (finestra).
- I tasti di apprendimento **C** e **D** sono abilitati soltanto se la funzione **Pin 2** è parametrizzata su **Uscita 2** (vedere capitolo 8-2-2-3-1 Assegnazione Pin).

8-2-1-2 Parametrizzazione delle distanze switching



Nel campo Distanze switching è possibile parametrizzare le distanze switching da ${\bf A}$ a ${\bf D}$.

Premendo il tasto **Distanza minima** si commuta sulla visualizzazione della **Distanza massima** e viceversa. e viceversa.

- Le distanze switching **B** e **D** e i registri a scorrimento **B** e **D** possono essere parametrizzati soltanto se la modalità parametrizzata per le uscite 1 e 2 è valutazione **Window** (finestra).
- o I tasti di apprendimento **C** e **D** sono abilitati soltanto se la funzione **Pin 2** è parametrizzata su **Uscita 2** (vedere capitolo 8-2-2-3-1 Assegnazione Pin).
- La distanza al momento misurata dal sensore viene visualizzata sotto forma di **diagramma a barre** e come valore numerico in **min./max.**

Le distanze switching possono essere parametrizzate in vario modo:

· Mediante i registri a scorrimento A - D

La posizione dei registri a scorrimento può essere modificata trascinando il mouse. La distanza switching così impostata viene visualizzata sotto forma di valore numerico al di sotto del registro a scorrimento.

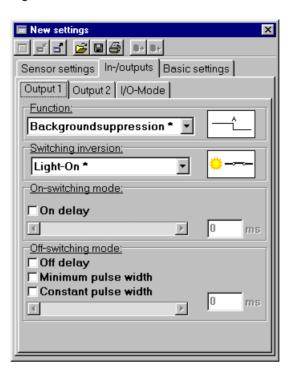
• Mediante inserimento del valore in Distanza switching A - D

In **Distanza switching** è possibile inserire il valore numerico della distanza switching interessata. La distanza switching così impostata modifica di conseguenza la posizione del corrispondente registro a scorrimento.

Il valore numerico può essere aumentato o ridotto con i **tasti Aumenta** e **Riduci** posti di lato.

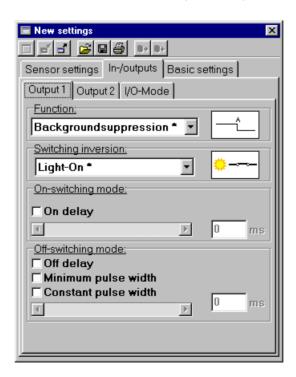
8-2-2 Menu Ingressi/Uscite

Nel menu **Ingressi/Uscite** è possibile parametrizzare tutti i parametri degli ingressi e delle uscite del sensore in tre sottomenu.



8-2-2-1 Sottomenu Uscita 1

Nel sottomenu Uscita 1 si impostano i parametri generali dell'uscita 1.



8-2-2-1-1 Funzione



Nel campo Funzione si definisce la modalità operativa dell'uscita:



Soppressione sfondo (BGS, impostazione di fabbrica)

La modalità operativa Soppressione sfondo può essere definita separatamente per le due uscite.

Gli oggetti vengono riconosciuti a partire dalla zona cieca fino alla distanza switching SA parametrizzata o appresa. Gli oggetti sullo sfondo che si trovano dietro la distanza SA parametrizzata o appresa vengono ignorati.



Soppressione primo piano (FGS)

La modalità operativa Soppressione primo piano può essere definita separatamente per le due uscite.

Gli oggetti vengono riconosciuti a partire dalla distanza switching SA parametrizzata o appresa fino all'ampiezza massima di scansione. Gli oggetti in primo piano, che si trovano tra il sensore e la distanza switching SA parametrizzata o appresa, vengono ignorati.



Window-Teach (valutazione finestra)

La modalità operativa **Window-Teach** può essere definita separatamente per le due uscite.

Vengono riconosciuti soltanto gli oggetti che si trovano nella finestra di misurazione compresa tra le due distanze switching (zone) parametrizzate o apprese. Gli oggetti in primo piano o sullo sfondo che non rientrano in questa finestra di misurazione vengono ignorati.

8-2-2-1-2 Inversione switching



Nel campo **Inversione switching** si definisce l'inversione switching dell'uscita. Questo parametro può essere definito separatamente per le due uscite.



Impulso luce - on (impostazione di fabbrica)

L'uscita è attiva quando viene riconosciuto un oggetto.



Impulso buio - on

L'uscita è attiva quando non viene riconosciuto nessun oggetto.

8-2-2-1-3 Modulo accensione on



Nel campo **Modulo accensione on** si definisce il ritardo di accensione dell'uscita. Questo parametro può essere definito separatamente per le due uscite.

Con la casella di controllo Ritardo di accensione si attiva o disattiva il ritardo di accensione

In modalità 'Illuminazione on' (light-on), il ritardo di accensione è il tempo intercorrente tra il momento in cui viene rilevato un oggetto nella zona di switching fino all'attivazione dell'uscita interessata.

La parametrizzazione del ritardo di accensione può essere eseguita in diversi modi:

· Mediante registro a scorrimento

La posizione del registro a scorrimento si modifica con il mouse.

Il tempo di ritardo così impostato viene visualizzato sotto forma di valore numerico di fianco al registro a scorrimento.

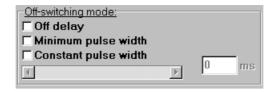
Il valore numerico può essere aumentato o ridotto con i **tasti Aumenta** e **Riduci** del registro a scorrimento.

· Mediante inserimento del valore

Il ritardo può anche essere definito specificando direttamente il valore numerico. Il registro a scorrimento cambia posizione di conseguenza.

Il ritardo di accensione non può essere attivato se è attivo il comportamento di spegnimento Ampiezza impulsi minima o Ampiezza impulsi costante.

8-2-2-1-4 Modulo spegnimento



Nel campo **Modulo spegnimento** si definisce la modalità di spegnimento dell'uscita e il relativo valore numerico. Questo parametro può essere definito separatamente per le due uscite.

ñ

Il comportamento qui descritto si riferisce all'inversione switching Impulso luce - on.

In modalità di inversione switching **Impulso buio - on**, le singole modalità di ritardo spegnimento si comportano esattamente in modo opposto a quanto qui descritto

La modalità di spegnimento si seleziona con le caselle di controllo:



Ritardo di spegnimento

Il ritardo di spegnimento ha inizio nell'istante in cui l'oggetto abbandona la zona di scansione. L'uscita si disattiva al termine del tempo di ritardo spegnimento.



Ampiezza impulsi minima

Dopo il riconoscimento di un oggetto l'uscita rimane attiva almeno per il ritardo di spegnimento parametrizzato. Se l'oggetto rimane nella zona di scansione più a lungo del tempo di ritardo spegnimento parametrizzato, l'uscita si disattiva non appena l'oggetto abbandona la zona di scansione.



Ampiezza impulsi costante (Einzelmessung)

Dopo il riconoscimento di un oggetto l'uscita rimane attiva soltanto per il tempo di ritardo spegnimento parametrizzato. Al termine di tale arco di tempo, l'uscita si disattiva indipendentemente dal tempo di permanenza dell'oggetto, cioè anche se l'oggetto rimane all'interno della zona di scansione per un periodo di tempo più lungo del ritardo di spegnimento parametrizzato.



Ampiezza impulsi minima e Ampiezza impulsi costante non sono attivabili se è attivo un Ritardo di spegnimento.

Il tempo può essere parametrizzato in diversi modi:

· Mediante il registro a scorrimento

La posizione del registro a scorrimento si modifica con il mouse.

Il tempo di ritardo così impostato viene visualizzato sotto forma di valore numerico di fianco al registro a scorrimento.

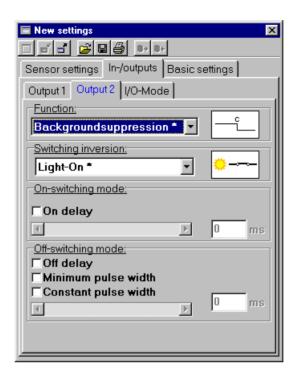
Il valore numerico può essere aumentato o ridotto con i **tasti Aumenta** e **Riduci** del registro a scorrimento.

· Mediante inserimento del valore

Il tempo può anche essere definito specificando direttamente il valore numerico. Il registro a scorrimento cambia posizione di conseguenza.

8-2-2-2 Sottomenu Uscita 2

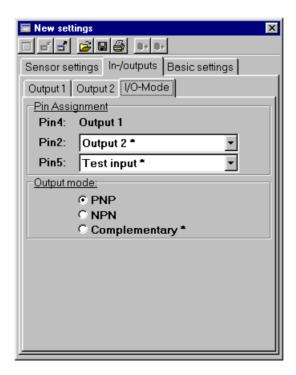
Nel sottomenu Uscita 2 si definiscono i parametri dell'uscita 2.



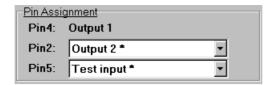
La parametrizzazione dell'uscita 2 si esegue come descritto per l'uscita 1 (vedere capitolo 8-2-2-1 Sottomenu Uscita 1).

8-2-2-3 Sottomenu Modulo I/O

Nel sottomenu Modulo I/O si impostano i parametri generali delle uscite 1 e 2.



8-2-2-3-1 Assegnazione Pin



Nel campo Assegnazione Pin si parametrizza la funzione del Pin 2 e del Pin 5.

In totale il sensore può funzionare con un max. di 3 ingressi/uscite; le uscite utilizzate contemporaneamente non possono essere più di 2.

La funzione degli ingressi e delle uscite è parametrizzabile nell'ordine riportato di seguito.

Il Pin 4 è sempre definito come Uscita 1 (OUT1) e non può essere modificato.

Il Pin 2 può essere parametrizzato come Uscita 2 (OUT2), Teach input (TEACH) per le distanze switching A e B, Test ingresso (TEST) oppure come Trigger input (TRIG).

Il Pin 5 può essere parametrizzato come Trigger input (TRIG), Teach input (TEACH) per le distanze switching A - D o come Test ingresso (TEST).

• Ingresso di apprendimento TEACH

Se si applica su questo ingresso un segnale compreso nell'intervallo della tensione d'esercizio (min. 10 V), ha luogo, in funzione della parametrizzazione operata, l'apprendimento della distanza switching A, B, C o D, analogamente a quanto avviene con i tasti di apprendimento Teach (vedere capitolo 8-2-1-1 Apprendimento delle distanze switching).

- Ingresso di apprendimento TEST Se si applica su questo ingresso un segnale compreso nell'intervallo della tensione di esercizio (min. 10V), il trasmettitore si disinserisce. Quando il sensore si trova in stato ON, il ricevitore riconosce, indipendentemente dalle distanze switching parametrizzate, la mancanza del raggio di luce riflesso dall'oggetto misurato. L'uscita cambia stato.
- Questa funzione può essere utilizzata per verificare il corretto funzionamento del sensore.
- Ingresso trigger TRIG Se si applica su questo ingresso un segnale compreso nell'intervallo della tensione di esercizio, il sensore viene invitato ad avviare una misurazione (distanza dell'oggetto).
- La velocità del sensore (tempo di intervento) può essere incrementata con la funzione trigger.
- Uscite OUT 1 e OUT 2 Le uscite si attivano al riconoscimento di un oggetto secondo quella che è la parametrizzazione del sensore.

8-2-2-3-2 Modulo uscita



Nel campo **Modulo uscita** si parametrizza il collegamento dell'uscita. Il collegamento può essere parametrizzato contemporaneamente per entrambe le uscite:

- PNP, collegamento al positivo, open collector
- NPN, collegamento al negativo, open collector
- **Complementare**, collegamento in controfase, positivo/negativo (impostazione di fabbrica)

In fabbrica il sensore viene parametrizzato per l'uscita in **controfase** (complementare). Con questo collegamento dell'uscita i due transistor dell'uscita sono attivi alternativamente.

Con il collegamento **PNP** o **NPN** viene ogni volta disinserito il circuito di uscita non utilizzato.

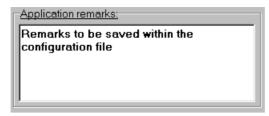
Entrambi i collegamenti sono anticortocircuito e protetti contro le inversioni di polarità.

8-2-3 Menu Configurazione di base

Nel menu **Configurazione di base** si definiscono i parametri generali del sensore selezionato.



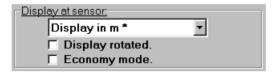
8-2-3-1 Note di applicazione



Nel campo **Note di applicazione** è possibile inserire delle osservazioni, le quali vengono salvate insieme con i parametri.

Alla successiva lettura del file le osservazioni ricompaiono nel campo **Note di applicazione**.

8-2-3-2 Display su sensore



Nel campo **Display su sensore** è possibile definire il tipo di visualizzazione sul sensore.

8-2-3-2-1 Tipo di visualizzazione

Nel **menu a tendina** del campo è possibile scegliere tra i seguenti tipi di visualizzazione:

· Display in m

La distanza di scansione corrente viene visualizzata in metri sul display del sensore.

· Visualizzazione a barre

La distanza di scansione corrente viene visualizzata sul display del sensore con un diagramma a barre.

8-2-3-2-2 Ruotare il display

Casella di controllo Ruotare il display

Quando questa casella di controllo è spuntata, la visualizzazione sul display del sensore viene ruotata di 180°.

Questa funzione può risultare utile per particolari posizioni di montaggio del sensore.

8-2-3-2-3 Modulo economy

· Casella di controllo Modulo economy

Quando questa casella di controllo è spuntata, la visualizzazione del sensore avviene in modalità di risparmio energetico.

In questa modalità il display si spegne automaticamente ca. 5 minuti dopo l'ultima pressione dei tasti sul sensore.

Alla successiva attivazione dei tasti, il display si riaccende per altri 5 minuti circa.

8-2-3-3 Blocco del sensore



Nel menu a tendina del campo è possibile scegliere tra i seguenti tipi di blocco:

Niente arresto

Il sensore non è bloccato. Può essere parametrizzato con i tasti e il PC. Il display sul sensore è attivo.

Keylock

I tasti del sensore possono essere bloccati interdicendo la tastiera per evitare che le impostazioni vengano modificate involontariamente.

Il blocco si attiva e disattiva sul sensore.

Quando l'interdizione tastiera è attiva, per poter apportare delle modifiche è necessario tenere prima premuti contemporaneamente per 4 secondi i tasti Meno – e Più +. In tal modo si rimuove temporaneamente l'interdizione della tastiera. Se per ca. 5 minuti non si preme alcun tasto, l'interdizione tastiera si riattiva automaticamente.

Sensore completamente bloccato

Il sensore è completamente bloccato. Non può essere parametrizzato con i tasti e il PC. Quando si preme un tasto il display rimane in modalità normale (visualizzazione analogica/diagramma a barre).

8-2-3-4 Riscaldamento (disponibile solo per il sensore E3NT-LH



Nel menu a tendina del campo è possibile scegliere tra le seguenti modalità di riscaldamento:

· Riscaldamento disattivato

Le lenti del sensore non vengono riscaldate.

· Riscaldamento attivato

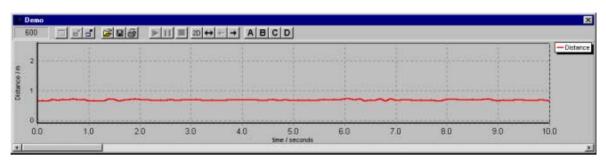
Le lenti del sensore vengono continuamente riscaldate.

Automatico

Il riscaldamento delle lenti del sensore varia automaticamente in funzione della temperatura ambiente.

8-3 Finestra di valutazione grafica Tempo trascorso per il sensore E3NT-L

La finestra **Tempo trascorso** offre la rappresentazione grafica della distanza di misurazione del sensore nel tempo.



8-4 Finestra dei parametri correnti del sensore Configurazioni attuali del sensore E3NT-R

La finestra **Configurazioni attuali** mostra i parametri correnti del sensore selezionato in più menu disposti uno dietro l'altro. In questa finestra non è possibile parametrizzare il sensore.

I valori visualizzati nella finestra vengono continuamente aggiornati.



8-4-1 Menu Valori sensore

Nel menu **Valore sensore** vengono visualizzati lo stato corrente e la stabilità dell'uscita del sensore e l'uscita di allarme.



Nella finestra è rappresentata anche l'intensità della luce ricevuta.

8-4-2 Menu Ingressi/Uscite

Il menu **Ingressi/Uscite** mostra tutti i parametri degli ingressi e delle uscite del sensore in due sottomenu.



8-4-2-1 Sottomenu Uscita 1

Nel sottomenu Uscita 1 sono visualizzati i parametri correnti dell'uscita 1.



8-4-2-2 Sottomenu Modulo I/O

Nel sottomenu **Modulo I/O** sono visualizzati i parametri generali degli ingressi e delle uscite, come la destinazione dei pin e la funzione delle uscite.



8-4-3 Menu Configurazione di base

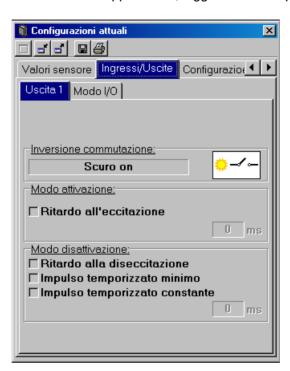
Nel menu **Configurazione di base** sono visualizzati i dati generali del sensore selezionato.



8-5 Finestra delle impostazioni nuove del sensore Nuove configurazioni del sensore E3NT-R

Nella finestra **Nuove configurazioni** è possibile definire i parametri del sensore selezionato in diversi menu disposti uno sopra l'altro.

In questa finestra i parametri possono essere letti dal sensore e trasmessi al sensore. È inoltre possibile creare nuove parametrizzazioni, modificarle, salvarle su un supporto dati, leggerle da un supporto dati e stamparle.



8-5-1 Menu Ingressi/Uscite

Nel menu **Ingressi/Uscite** è possibile parametrizzare tutti i parametri degli ingressi e delle uscite del sensore in due sottomenu.



8-5-1-1 Sottomenu Uscita 1

Nel sottomenu Uscita 1 si definiscono i parametri dell'uscita.



8-5-1-1-1 Inversione switching



Nel campo **Inversione switching** si definisce l'inversione switching dell'uscita.



Impulso luce - on

L'uscita è attiva quando il raggio di luce viene ricevuto sul ricevitore tramite il catarifrangente.



Impulso buio - on (impostazione di fabbrica)

L'uscita è attiva quando un oggetto interrompe il raggio di luce tra sensore e catarifrangente.

8-5-1-1-2 Modulo accensione on



Nel campo **Modulo accensione on** si definisce il ritardo di accensione dell'uscita.

Con la casella di controllo Ritardo di accensione si attiva o disattiva il ritardo di accensione

In modalità Scuro on (dark-on), il ritardo di accensione è il tempo intercorrente tra il momento in cui viene rilevato un oggetto nella zona di switching fino all'attivazione dell'uscita.

La parametrizzazione del ritardo di accensione può essere eseguita in diversi modi:

Mediante registro a scorrimento

La posizione del registro a scorrimento può essere modificata trascinando il mouse.

Il tempo di ritardo così impostato viene visualizzato sotto forma di valore numerico di fianco al registro a scorrimento.

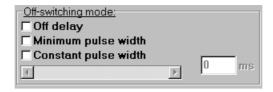
Il valore numerico può essere aumentato o ridotto con i **tasti Aumenta** e **Riduci** del registro a scorrimento.

· Mediante inserimento del valore

Il ritardo può anche essere definito specificando direttamente il valore numerico. Il registro a scorrimento cambia posizione di conseguenza.

o II ritardo di accensione non può essere attivato se è attivo il comportamento di spegnimento Ampiezza impulsi minima o Ampiezza impulsi costante.

8-5-1-1-3 Modulo spegnimento



Nel campo **Modulo spegnimento** si definisce la modalità di spegnimento dell'uscita e il relativo valore numerico. Questo parametro può essere definito separatamente per le due uscite.

ñ

Il comportamento qui descritto si riferisce all'inversione switching Impulso luce - on.

In modalità di inversione switching **Impulso buio - on**, le singole modalità di ritardo spegnimento si comportano esattamente in modo opposto a quanto qui descritto

La modalità di spegnimento si seleziona con le caselle di controllo:



Ritardo di spegnimento

Il ritardo di spegnimento ha inizio nell'istante in cui l'oggetto abbandona la zona di scansione. L'uscita si disattiva al termine del tempo di ritardo spegnimento.



Ampiezza impulsi minima

Dopo il riconoscimento di un oggetto l'uscita rimane attiva almeno per il ritardo di spegnimento parametrizzato. Se l'oggetto rimane nella zona di scansione più a lungo del tempo di ritardo spegnimento parametrizzato, l'uscita si disattiva non appena l'oggetto abbandona la zona di scansione.



Ampiezza impulsi costante (Einzelmessung)

Dopo il riconoscimento di un oggetto l'uscita rimane attiva soltanto per il tempo di ritardo spegnimento parametrizzato. Al termine di tale arco di tempo, l'uscita si disattiva indipendentemente dal tempo di permanenza dell'oggetto, cioè anche se l'oggetto rimane all'interno della zona di scansione per un periodo di tempo più lungo del ritardo di spegnimento parametrizzato.



Ampiezza impulsi minima e Ampiezza impulsi costante non possono essere attivate se è attivo un Ritardo di spegnimento.

Il tempo può essere parametrizzato in diversi modi:

· Mediante il registro a scorrimento

La posizione del registro a scorrimento può essere modificata trascinando il mouse.

Il tempo di ritardo così impostato viene visualizzato sotto forma di valore numerico di fianco al registro a scorrimento.

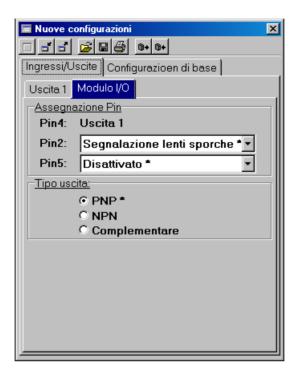
Il valore numerico può essere aumentato o ridotto con i **tasti Aumenta** e **Riduci** del registro a scorrimento.

· Mediante inserimento del valore

Il tempo può anche essere definito specificando direttamente il valore numerico. Il registro a scorrimento cambia posizione di conseguenza.

8-5-1-2 Sottomenu Modulo I/O

Nel sottomenu Modulo I/O si impostano i parametri generali delle uscite 1 e 2.



8-5-1-2-1 Assegnazione Pin



Nel campo **Assegnazione Pin** si parametrizza la funzione del **Pin 2** e del **Pin 5**.

In totale il sensore può funzionare con un max. di 3 ingressi/uscite; le uscite utilizzate contemporaneamente non possono essere più di 2.

La funzione degli ingressi e delle uscite è parametrizzabile nell'ordine riportato di seguito.

Il **Pin 4** è sempre definito come **Uscita 1 (OUT1)** e non può essere modificato.

Il pin 2 del connettore può essere parametrizzato come test ingresso (TEST) o uscita di allarme (ALARM).

Il pin 5 del connettore può essere parametrizzato come test ingresso (TEST) o essere disattivato.

 Ingresso di apprendimento TEST Se si applica su questo ingresso un segnale compreso nell'intervallo della tensione di esercizio (min. 10V), il trasmettitore si disinserisce.

Quando il sensore si trova in stato ON, il ricevitore riconosce la mancanza del raggio di luce riflesso dall'oggetto misurato. L'uscita cambia stato.

Questa funzione può essere utilizzata per verificare il corretto funzionamento del sensore.

Uscita di allarme ALARM

L'uscita si attiva se il funzionamento del sensore non è stabile a causa di polvere sulle lenti o altre condizioni che compromettono il riconoscimento, ad esempio in presenza di vapore o nebbia.

8-5-1-2-2 Modulo uscita



Nel campo **Modulo uscita** si parametrizza il collegamento dell'uscita. Il collegamento può essere parametrizzato contemporaneamente per entrambe le uscite:

- PNP, collegamento al positivo, open collector
- NPN, collegamento al negativo, open collector
- Complementare, collegamento in controfase, positivo/negativo (impostazione di fabbrica)

In fabbrica il sensore viene parametrizzato per l'uscita in **controfase** (complementare). Con questo collegamento dell'uscita i due transistor dell'uscita sono attivi alternativamente.

Con il collegamento **PNP** o **NPN** viene ogni volta disinserito il circuito di uscita non utilizzato.

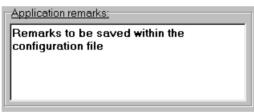
Entrambi i collegamenti sono anticortocircuito e protetti contro le inversioni di polarità.

8-5-2 Menu Configurazione di base

Nel menu **Configurazione di base** si definiscono i parametri generali del sensore selezionato.



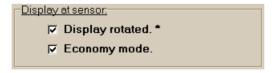
8-5-2-1 Note di applicazione



Nel campo **Note di applicazione** è possibile inserire delle osservazioni, le quali vengono salvate insieme con i parametri.

Alla successiva lettura del file le osservazioni ricompaiono nel campo **Note di applicazione**.

8-5-2-2 Display su sensore



Nel campo **Display su sensore** è possibile definire il tipo di visualizzazione sul sensore.

8-5-2-2-1 Ruotare il display

Casella di controllo Ruotare il display
 Quando questa casella di controllo è spuntata, la visualizzazione sul
 display del sensore viene ruotata di 180°.

 Questa funzione può risultare utile per particolari posizioni di montaggio
 del sensore.

8-5-2-2 Modulo economy

Casella di controllo Modulo economy

Quando questa casella di controllo è spuntata, la visualizzazione del sensore avviene in modalità di risparmio energetico.

In questa modalità il display si spegne automaticamente ca. 5 minuti dopo l'ultima pressione dei tasti sul sensore.

Alla successiva attivazione dei tasti, il display si riaccende per altri 5 minuti circa.

8-5-2-3 Blocco del sensore



Nel menu a tendina del campo è possibile scegliere tra i seguenti tipi di blocco:

Niente arresto

Il sensore non è bloccato. Può essere parametrizzato con i tasti e il PC. Il display sul sensore è attivo.

Keylock

I tasti del sensore possono essere bloccati interdicendo la tastiera per evitare che le impostazioni vengano modificate involontariamente.

Il blocco si attiva e disattiva sul sensore.

Quando l'interdizione tastiera è attiva, per poter apportare delle modifiche è necessario tenere prima premuti contemporaneamente per 4 secondi i tasti **Meno** e Più. In tal modo si rimuove temporaneamente l'interdizione della tastiera. Se per ca. 5 minuti non si preme alcun tasto, l'interdizione tastiera si riattiva automaticamente.

Sensore completamente bloccato

Il sensore è completamente bloccato. Non può essere parametrizzato con i tasti e il PC. Quando si preme un tasto il display rimane in modalità normale (visualizzazione analogica/diagramma a barre).

8-5-2-4 Riscaldamento (disponibile solo per il sensore E3NT-RH



Nel menu a tendina del campo è possibile scegliere tra le seguenti modalità di riscaldamento:

· Riscaldamento disattivato

Le lenti del sensore non vengono riscaldate.

Riscaldamento attivato

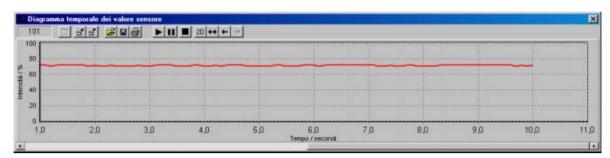
Le lenti del sensore vengono continuamente riscaldate.

Automatico

Il riscaldamento delle lenti del sensore varia automaticamente in funzione della temperatura ambiente (impostazione di fabbrica).

8-6 Finestra di valutazione grafica Tempo trascorso per il sensore E3NT-R

La finestra **Tempo trascorso** offre la rappresentazione grafica dell'intensità della luce ricevuta di misurazione del sensore nel tempo.

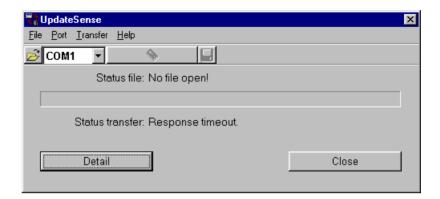


CAPITOLO 9 Aggiornamento del firmware del sensore

9-1	Programma UpdateSense		64
		La barra dei menu	
	9-1-2	La barra degli strumenti	66
		Visualizzazione di Dettaglio	66

9-1 Programma UpdateSense

Con il programma **UpdateSense** è possibile aggiornare il programma operativo (firmware) del sensore o caricare nel sensore un programma personalizzato.



Lo stato corrente della procedura di aggiornamento e gli eventuali messaggi di errore vengono visualizzati sulla riga di **Stato**.

I file del firmware sono in formato HEX.

La versione più recente del programma operativo del sensore può essere scaricata dal sito Internet http://www.eu.omron.com.

9-1-1 La barra dei menu



Attraverso la barra dei menu si accede alle funzioni di UpdateSense.

9-1-1-1 Menu File



Apri il file

Apre un file firmware (*.hex) per un sensore.

Memorizza il file

Salva un file firmware per un sensore.

Chiusura programma

Chiude il programma UpdateSense.

9-1-1-2 Menu Interfaccia



Con il menu Interfaccia si seleziona la porta alla quale è collegato il sensore.

9-1-1-3 Menu Trasferimento



Con il menu **Trasferimento** si avvia o interrompe il trasferimento del nuovo firmware al sensore.

L'avanzamento del processo di caricamento è indicato da un diagramma a barre.

9-1-1-4 Menu <u>A</u>iuto



UpdateSense Aiuto

Visualizza i file di aiuto del programma UpdateSense.

Informazione

Visualizza le informazioni sul programma UpdateSense.

9-1-2 La barra degli strumenti



La barra degli strumenti permette di accedere rapidamente e direttamente alle funzioni della barra dei menu.



Apri il file

Apre un file firmware (*.hex) per un sensore.



Pulldown-Menü Selezione interfaccia

Con il menu a tendina **Selezione interfaccia** si seleziona la porta a cui è collegato il sensore.



Trasferimento avvio/stop

Avvia il trasferimento del nuovo firmware al sensore.

L'avanzamento del processo di caricamento è indicato da un diagramma a barre.



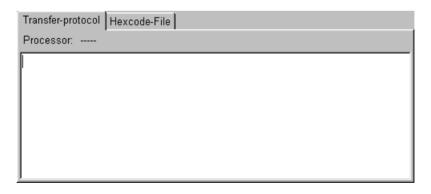
Memorizza il file

Salva un file firmware o un file protocollo per un sensore (solo se **Dettaglio** è attivo).

9-1-3 Visualizzazione di Dettaglio



Con il tasto Dettaglio si apre la finestra Dettaglio.



In questa finestra è possibile tenere sotto controllo il protocollo di trasferimento e il file firmware (hex) di aggiornamento.

